



Bryssel den 14.12.1995  
KOM(95) 673 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om ändring av förordning (EEG) nr 1873/84 om tillstånd att bjuda ut till försäljning eller avsätta för direkt konsumtion vissa importerade viner som kan ha genomgått andra enologiska processer än de som föreskrivs i förordning (EEG) nr 822/87

---

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om ändring av förordning (EEG) nr 2390/89 om allmänna bestämmelser om import av vin, druvsaft och druvmust

---

(framlagt av Kommissionen)



## EXPLANATORY MEMORANDUM

Imports into the Community of wine products originating in non-member countries are, in particular, subject to the presentation of a certificate of origin and conformity and an analysis report to be drawn up by official bodies and laboratories in the non-member countries in question. In order to facilitate imports of such products, in 1984 the Council relaxed by way of a derogation the requirements regarding the drawing up of the certificate and the analysis report on condition that the non-member country in question provided special guarantees accepted by the Community. Those derogating rules expire on 31 December 1995 after having been extended twelve times.

In addition, save where a derogation is decided by the Council, wine originating in non-member countries which has undergone oenological practices not permitted by Community regulations may not be offered for direct human consumption in the Community. A derogation from that rule was granted for wine originating in the United States as regards the application of certain oenological practices permitted in that country but not allowed in the Community. This derogation also expires on 31 December 1995 after having been extended twelve times.

The Commission considers that it is necessary to extend the derogation again and until the end of 1996. Such a period should be sufficient to allow the Community and the United States to conclude their negotiations for the conclusion of an arrangement on the wine sector.

### Remark

The adoption by the Council of the two abovementioned Regulations entails no financial consequences for the Community budget.

Utkast till  
RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr

av den

om ändring av förordning (EEG) nr 1873/84 om tillstånd att bjuda ut till försäljning eller avsätta för direkt konsumtion vissa importerade viner som kan ha genomgått andra enologiska processer än de som föreskrivs i förordning (EEG) nr 822/87

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>1</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95<sup>2</sup>, särskilt artikel 73.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I artikel 70.1 i förordning (EEG) nr 822/87 föreskrivs att de produkter som avses i artikel 1.2 punkterna a och b i den förordningen inte kan importeras annat än när de åtföljs av ett intyg som bestyrker att dessa produkter är i överensstämmelse med de bestämmelser som gäller för framställning, avsättning och, i förekommande fall, leverans för direkt konsumtion i det tredje land där de har sitt ursprung.

I artikel 73.1 i ovannämnda förordning föreskrivs att de aktuella importerade produkterna som har varit föremål för enologiska behandlingar som inte är tillåtna enligt gemenskapsreglerna eller som inte överensstämmer med bestämmelserna i den ovan nämnda förordningen, eller med de som fastställts genom tillämpning av denna, kan inte, utom vid undantag, erbjudas eller levereras för direkt konsumtion. Rådet har gjort undantag från denna princip

---

<sup>1</sup> EGT nr L 84, 27. 3.1987, s. 1.

<sup>2</sup> EGT nr L 148, 30. 6.1995, s. 31.

genom förordning (EEG) nr 1873/84<sup>3</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 264/95<sup>4</sup>. Giltighetstiden för detta undantag löper ut den 31 december 1995. Giltighetstiden för detta undantag bör förlängas fram till utgången av 1996 för att samtalen skall kunna fullföljas mellan kommissionen och berörda tredje länder för att uppnå en överenskommelse inom sektorn för vinprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

I artikel 1.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 1873/84 skall datumet "31 december 1995" ersättas med "31 december 1996".

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

*På rådets vägnar*

---

<sup>3</sup> EGT nr L 176, 3. 7.1984, s. 6.

<sup>4</sup> EGT nr L 31, 10. 2.1995, s. 1.

# FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 16 APPROPRIATIONS: ECU 1.113 m

2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EEC) No 1873/84 authorizing the offer or disposal for direct human consumption of certain imported wines which may have undergone oenological processes not provided for in Regulation (EEC) No 822/87.

3. LEGAL BASIS: Council Regulation (EEC) n. 822/87

4. AIMS: To extend by one year the import facilities granted to certain third countries pending establishment of the new arrangements.

5. FINANCIAL IMPLICATIONS:		PERIOD OF 12 MONTHS (ECU million)	CURRENT FINANCIAL YEAR (96) (ECU million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR (97) (ECU million)
5.0.	EXPENDITURE - CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTION) - NATIONAL AUTHORITIES - OTHER			
5.1.	REVENUE - OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) - NATIONAL			
		1998	1999	2000
5.0.1.	ESTIMATED EXPENDITURE			
5.1.1.	ESTIMATED REVENUE			

5.2. METHOD OF CALCULATION:

6.0. CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET? YES

6.1. CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET? YES

6.2. WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY? NO

6.3. WILL FUTURE BUDGET APPROPRIATIONS BE NECESSARY? NO

OBSERVATIONS Entails negligible financial consequences.

om ändring av förordning (EEG) nr 2390/89 om allmänna  
bestämmelser om import av vin, druvsaft och druvmust

Utkast till  
RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr

av den

om ändring av förordning (EEG) nr 2390/89 om allmänna bestämmelser om import av vin, druvsaft och druvmust

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin<sup>1</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1544/95<sup>2</sup>, särskilt artikel 70.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I artikel 1.2 och artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 2390/89<sup>3</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 265/95<sup>4</sup>,

föreskrivs importförmåner för vinprodukter med ursprung i tredje land som lämnat särskilda garantier vad avser ursprungs- och motsvarighetsbevis och en analysrapport. I artikel 3.2 i samma förordning begränsas dessa förmåner till en försöksperiod som löper ut den 31 december 1995. Med hänsyn tagen till den nödvändiga tidsfristen för att granska genomförandet av den framtida ordningen bör den förut nämnda perioden förlängas fram till utgången av år 1996.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

---

<sup>1</sup> EGT nr L 84, 27. 3.1987, s. 1.  
<sup>2</sup> EGT nr L 148, 30. 6.1995, s. 31.  
<sup>3</sup> EGT nr L 232, 9. 8.1989, s. 1.  
<sup>4</sup> EGT nr L 31, 10. 2.1995, s. 2.



## Artikel 1

I artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 2390/89 skall datumet "31 december 1995" ersättas med "31 december 1996".

## Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1996.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i

På rådets vägnar

# FINANCIAL STATEMENT

1. BUDGET HEADING: 16 APPROPRIATIONS: ECU 1.113 m

2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EEC) No 2390/89 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must.

3. LEGAL BASIS: Council Regulation (EEC) n. 822/87

4. AIMS: To extend by one year the import facilities granted to certain pending establishment of the new arrangements.

5. FINANCIAL IMPLICATIONS:	PERIOD OF 12 MONTHS  (ECU million)	CURRENT FINANCIAL YEAR (96) (ECU million)	FOLLOWING FINANCIAL YEAR (97) (ECU million)
5.0. EXPENDITURE - CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTION) - NATIONAL AUTHORITIES - OTHER			
5.1. REVENUE - OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) - NATIONAL			
	1998	1999	2000
5.0.1. ESTIMATED EXPENDITURE			
5.1.1. ESTIMATED REVENUE			
	2001		

5.2. METHOD OF CALCULATION:

6.0. CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET? YES

6.1. CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET? YES

6.2. WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY? NO

6.3. WILL FUTURE BUDGET APPROPRIATIONS BE NECESSARY? NO

OBSERVATIONS Entails negligible financial consequences.



ISSN 1024-4506

KOM(95) 673 slutlig

# DOKUMENT

SV

03 11

---

Katalognummer : CB-CO-95-713-SV-C

ISBN 92-77-97922-4

---

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg

U